



COMMUNICAZIUN DA PRESSA

In festival dal tuttatfatg deditgà a la producziun litterara svizra en las quatter linguas naziunalas
1. / 3 october 2021 – Puschlav (Grischun, Svizra)

Lettere dalla Svizzera alla Valposchiavo pensa er als uffants.

In concert cun musicas da **Federica Gennai**, creadas aposta per il festival, avra las trais schurnadas da Valposchiavo.

Plurilinguisssem, litteratura e dialog sco valur umana e culturala èn il punct central da Lettere dalla Svizzera alla Valposchiavo. Datti ina meglia occasiun che quest festival, per **avischinar ils uffants a questa realitad?**

Pia propona il festival insaquants lavuratoris che permettian als uffants tranter 5 e 10 onns da scuvrir il mund dals cudeschs e da la narrativa, cun l'intenziun da dasdar lur interess e lur plaschair. **Cun in'attenziun speziala per la litteratura svizra en las quatter linguas naziunalas.**

Per l'uffant è la litteratura raquintar, tadlar, lingua, relaziun tranter tgi che legia e tgi che taidla, illustraziun e maletg interiur. Ils cudeschs èn er objects fisics, experientscha sensoriala ed emoziunala. Cun tadlar ils raquints, giugar ad inventar istorgias ensemen, a fabritgar ses agen cudesch, han ils ateliers la finamira da manar ils uffants pli damanaivel da la litteratura.

Permetter als uffants da viver la fascinaziun per ils cudeschs, sco funtauna d'experientscha, ma er sco objects concrets, dad enconuscher els e dad emprender ad avair els gugent.

Quatter vias èn avertas sonda e dumengia (l'entir di da las 9:45 a las 11:45 e da las 13:45 a las 18:00): **“Raquints en las quatter linguas naziunalas”, “Lavuratoris da liar cudeschs”, “Lain inventar istorgias ensemen” e “Raquintar in maletg”**

Tut ils lavuratoris, coordinads dad Anna Capelli (scolasta spezialisada en la didactica dals arts ed activa dapi onns sco cussegliera e scenografa da la cumpagnia inauDita), vegnan manads cun tut la gruppa da scolastas/animaturas, per cuvrire, cur che quai fa da basegn, las linguas da mintga uffant che participescha.

FEDERICA GENNAI e L'IMPLICAZIUN DA MUSICIST*A*S DA LA REGIUN: la performance d'avertura dal festival.

Venderdi als 1. dad october avra il festival ina performance da **musica contemporanea**, creada e cumponida aposta da la chantadura e musicista **Federica Gennai** cun la collavuraziun da musicist*a*s che lavuran en la Valposchiavo.

La valur dal pled scrit e sia capacitad communicativa han plirs potenzials e pussaivladads da studi e restituziun. *“Mes project ha cumanzà cun la selezziun dad insaquants texts or dad ovras da poesia e prosa dad auturas ed auturs da la Svizra en las quatter linguas naziunalas.”* - declera Federica Gennai – *“Or da l'analisa dals texts è naschida la musica, tenor duas direzziuns: prender ora da las emoziuns che il text ha sveglià en mai u sa tegnair vi da la muntada conceptuala dal text. Cun cumponer dovr jau ina furmaziun instrumentala che dat dapli pais a la vusch, ma che dat la pussaivladad dad integrar live electronics. Jau sai er quintar cun la collavuraziun da musicists da la regiun (saxofon, trumbetta, flauta); jau sun gist vi da*

scrivier ils arranschaments musicals per lur instruments. La performance vegn lura ad esser ina vaira premiera dal material che jau hai cumponì; ella vegn ad alternar muments musicals tradiziunals cun muments da musica betg convenziunala, e da ferma evocaziun, contemporanea ed electronica. “

IL COR DAL FESTIVAL

Il plurilinguisssem è ina da las pli grondas ritgezzas culturalas da la Svizra. Il festival “**Lettere dalla Svizzera alla Valposchiavo**”, a Puschlav, en il Grischun, dals 1. als 3 dad october da 2021, nascha per valurisar questa ritgezza, promover l’inscunter cun e tranter autur*as e **valurisar las litteraturas svizras**, cunquai ch’ins na sa betg discurre mo dad ina, siond che las linguas e las appartegnentschias culturalas èn fitg differentas.

Questa **ritgezza daventa adina puspè nova** grazia a las bleras ovras che vegnan producidas mintg’onn da las auturas ed auturs da la Svizra.

A questas “quatter litteraturas” savess’ins agiunscher in’altra, in corpus varià, cumponì da las litteraturas da bler*as autur*as *translinguistic*as*, che han damai manà lur *lingua prima*, cun tut las experientschas ch’èn colliadas cun ella, en ina da las quatter linguas naziunals. Bler*as autur*as che vivan oz en Svizra scrivon apunta en ina da las quatter linguas naziunals, schebain ch’el*las han discurrì in’altra lingua durant lur uffanza.

LETTERE DALLA SVIZZERA ALLA VALPOSCHIAVO È PUSSAIVEL GRAZIA a Pertschient Cultural Migros, Promoziun da la cultura / Grischun, Fundaziun Jan Michalski, ProLitteris, Landis & Gyr Stiftung, Fundaziun da la Mobiliara, Wilhelm Doerenkamp-Stiftung, Fundaziun Oertli, Lia Rumantscha, Promozione Cultura Poschiavo, Banca Chantunala Grischuna, Comune Brusio, Stavros Niarchos Foundation, Repower, Fundaziun Willi Muntwyler, Buono Svizzero Del Libro che sustegnan a moda variada e promovon l’emprima ediziun da “Lettere dalla Svizzera alla Valposchiavo”.

E cun la **COLLAVURAZIUN** da la Casa della letteratura per la Svizzera Italiana, Valposchiavo Turismo, Pro Grigioni Italiano, Viceversa letteratura e Scolas Communalas da Puschlav.

INFO per las MEDIAS: il programm cumplet dal festival vegn ad esser publitgà la davos’emna d’avust. Conferenza da pressa als 7 da settember

Puschlav, 27 da fanadur da 2021

INFO

<https://lettereallavalposchiavo.ch/>

BIRO DA PRESSA - Laboratorio delle Parole di Francesca Rossini _Lugano
notizie@laboratoriodelleparole.net // presslab@laboratoriodelleparole.ch
Francesca Rossini mob: +41 (0)77 417 93 72 ---- mob: +39 392 92 22 152
Paola De Michiel mob: +41 (0)79 752 37 15